



**ОБРАЗОВАНИЕ И  
ФИЛОЛОГИЧЕСКАЯ НАУКА  
XXI ВЕКА  
ГЛАЗАМИ МОЛОДЫХ УЧЕНЫХ**

**Сборник  
международной  
научно-практической  
конференции  
АСТАНА - УФА – 2023**

---

**ОБРАЗОВАНИЕ И  
ФИЛОЛОГИЧЕСКАЯ НАУКА  
XXI ВЕКА  
ГЛАЗАМИ МОЛОДЫХ УЧЕНЫХ**

---

**Сборник  
международной  
научно-практической  
конференции  
для студентов, магистрантов,  
докторантов и молодых ученых**

**АСТАНА -УФА  
2023**

**УДК 37.0+80/81**  
**ББК 74.00+81.2**  
**О-23**

**Рецензенты:**

- Буркова Т.А.* – доктор филологических наук, профессор Башкирского государственного педагогического университета им. М. Акмуллы, Башкортостан, РФ
- Булатбаева Г.Н.* – доктор педагогических наук, Национальная Академия им. Ы. Алтынсарина, г.Астана
- Загатова С.Б.* – кандидат филологических наук, профессор Евразийского гуманитарного института, г.Астана

**Научный редактор:**

*Бижкенова А.Е.*, доктор филологических наук, профессор Евразийского национального университета им. Гумилева

**Редакционная коллегия:**

*Кенжигожина К.С.*, PhD, ЕНУ им. Л.Н. Гумилева  
*Смагулова М.Г.*, ЕНУ им. Л.Н. Гумилева

**О-23** Образование и филологическая наука XXI века глазами молодых ученых: Сборник трудов международной научно-практической конференции. - Астана: ИП «Булатов А.Ж.», 2023. - 193 с.

**ISBN 978-601-326-711-1**

В сборнике представлены тексты докладов участников одноименной международной научно-практической конференции, проведенной кафедрой иностранной филологии ЕНУ им. Гумилева совместно с кафедрой германского языкознания и зарубежной литературы БГПУ им. Акмуллы.

Тексты не подлежали правке и размещены в авторской редакции и стилистике.

**УДК 37.0+80/81**  
**ББК 74.00+81.2**

**ISBN 978-601-326-711-1**

© Коллектив авторов, 2023

tention from mainstream CDA research, deserve more consideration. Nonetheless, Wang [12] discusses how CAD still has a lot of space to grow.

In order to wrangle out the power, ideology, and dominance in speech, PDA typically employs CDA's methods. The analysis makes use of social theories, augmentation studies, cognitive techniques, metaphor analysis, and cultural studies. Political speeches, legislative debates, media discourse, and other types of discourse are research subjects.

### References

1. van Dijk T.A. What is political discourse analysis? In J. Blommaert & C. Bulcaen (Eds.), *Political linguistics* (pp. 11–52). Amsterdam, The Netherlands: John Benjamins, 1997.
2. Windt T. *Presidential rhetoric, 1961 to the present*. Dubuque, IA: Kendall/Hunt, 1983.
3. Stuckey M.E. *Getting into the game: The pre-presidential rhetoric of Ronald Reagan*. New York, NY: Praeger, 1989.
4. Campbell K.K., Jamieson K.H. *Deeds done in words: Presidential rhetoric and the genres of governance*. Chicago, IL: University of Chicago Press, 1990.
5. Dillon G.L., Doyle A., Eastman C.M., Kline S., Silberstein S., Toolan M. The rhetorical construction of a president // *Discourse & Society*. 1990. No. 1(2). P. 189–200.
6. Maynard S.K. Images of involvement and integrity: Rhetorical style of a Japanese politician. *Discourse & Society*. 1994.. No. 5(2). P. 233–261.
7. Chilton P. *Analysing political discourse: Theory and practice*. London, UK: Routledge, 2004.
8. Wodak R. *The discourse of politics in action - Politics as usual*. Basingstoke, UK: Palgrave Macmillan, 2009.
9. Fairclough I., Fairclough N. *Political discourse analysis: A method for advanced students*. London, UK: Routledge, 2012.
10. Charteris-Black J. *Analysing political speeches: Rhetoric, discourse and metaphor*. Basingstoke, UK: Palgrave Macmillan, 2014.
11. Shi-xu. *Chinese discourse studies*. Basingstoke, UK: Palgrave Macmillan, 2014.
12. Wang J. Review of the book *Chinese discourse studies*, by Shi-Xu // *Language and Intercultural Communication*. 2015. No. 15(3). P. 449–452.

## АНАЛИЗ МЕТАФОРИЧЕСКИХ КОНСТРУКЦИЙ КОНЦЕПТА «СВОБОДА» В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

*Ахметова Г.А.,  
Магистрант 2курса,  
Бейсембаева Г.З., PhD, и.о. доцент кафедры  
Иностранной филологии  
ЕНУ им. Л.Н. Гумилева*

*Аннотация:* Данная статья посвящена одной из основных проблем современного языкознания, а именно, концепту «Свобода» и ее репрезентации посредством метафор в английском языке. Прделанный нами анализ позволил выявить отражение концепта «Свобода» как на языковом, так и на культурном уровне народа.

**Ключевые слова:** Метафоризация, концепт «Свобода», когнция, фрейм, коннотация.

**Түйіндеме:** Бұл мақала қазіргі тіл білімінің негізгі мәселелерінің біріне, атап айтқанда «Бостандық» тұжырымдамасына және оны ағылшын тіліндегі метафоралар арқылы бейнелеуге арналған. Біз жасаған талдау «Бостандық» тұжырымдамасының халықтың тілдік және мәдени деңгейінде көрінуін анықтауға мүмкіндік берді.

**Түйін сөздер:** Метафоризация, «Бостандық» концептісі, когнция, фрейм, коннотация.

**Abstract:** This article is devoted to one of the main problems of modern linguistics, namely, the concept of «Freedom» and its representation through metaphors in English. Our analysis allowed us to identify the reflection of the concept of «Freedom» both at the linguistic and cultural level of the people.

**Keywords:** Metaphorization, concept of «Freedom», cognition, frame, connotation.

Когнитивная деятельность является основным показателем и различием между человеком как субъектом и представителями животного мира. Так как человеческое сознание формирует в различные концепты и архетипы, то и роль их соответственно, меняется в зависимости от окружения, времени и коллективного бессознательного [1]. Свобода – это концепция, созданная обществом для достижения полного и конструктивного сосуществования. Как известно, основной идеей когнитивной теории метафоры являются фреймы (гельштат) и сценарии. Данные две структуры преобразовывают имеющиеся знания согласно опыту субъекта или же объекта.

Английский язык богат метафорами. Именно они позволяют создавать многообразие образов, нужных для описания, чувств и эмоций, природы, ее красоты и уникальности и т. д. Метафоры – это также способ мышления, предлагающий слушателям и читателям новые способы изучения идей и видения мира. Согласно мнениям Лакоффа, Джонсона – ... Метафоризация ничто иное как взаимодействию двух когнитивных структур знаний – «структуры источника» и «структуры цели» [2].

Применительно к нашему исследованию, источником является английский язык, а целью является – концепт «свобода».

В данной статье нами анализируются – значения, типологии и примеры метафор отраженных в концепте свобода применительно английскому языку. Нами рассматриваются следующие типы метафор:

- Простая метафора;
- Развернутая/расширенная метафора;
- Традиционная метафора;
- Композиционная/сюжетная метафора;

Согласно проведенному нами исследованию, простая метафора – обычно выражена одним образом, но не обязательно однословная, конструируется с помощью нашего общего языка.

Например: «*It is going to be clear skies*». Данную метафору можно коннотировать как ясное небо, не представляющее угрозу и беззаботную жизнь [3].

Как оппозиция к первому, позитивному примеру в английском языке также есть и негативная коннотация упомянутого примера: «*The skies of his future began to **darken***».

«*A new road to freedom passes through this valley of death*» [3].

«*the ray of hope*» чаще всего эта простая метафора встречается в литературных произведениях, связанных с борьбой ценностей.

Следующий тип развернутая/расширенная метафора состоит из нескольких метафорически употребленных слов, создающих единый образ, которые усиливают мотивированность образа путем повторного соединения все тех же двух планов и параллельного их функционирования.

«*And then suddenly the life would go out of them and they would sit round the table looking at one another with extinct eyes, like ghosts fading at cock-crow*». Здесь автором подразумевается зависимое, бесцельное существование [4].

Следующий тип традиционная метафора, которая состоит из общепринятых метафор в какой-либо период или в каком-либо литературном направлении. Отличительной чертой этого типа метафор заключается в его образности описания.

«*a desire to kill...seemed to flow through the whole group like an electric current, turning one even against one's will*». Эта метафора изображает мрачную антиутопию, лишённую свободы и индивидуальности, где контроль поддерживается с помощью принудительной однородности, подчинения [4].

Последний тип композиционная/сюжетная метафора, реализующаяся на уровне текста. Широко используется в современных литературных произведениях, чаще всего в романах.

«*We shall squeeze you empty, and then we shall fill you with ourselves*». Эта метафора Дж. Оруэлла иллюстрирует, как создается вакуум, так что Большой брат (Правительство) заполняет этот вакуум. Контекст: Электросудорожная терапия использовалась для удаления мыслей и контроля импульсов, тем самым лишала человека свободы мыслей [4].

Следы метафорической проекции обнаруживаются на уровне семантики предложения и текста в виде метафорических следствий. По большей части это определяется культурными маркерами и бытом определенной страны. Например, в художественной литературе английского языка можно встретить такие метафоры как:

1) «*Freedom is fresh air*» – эта метафорическая идиома, подразумевающая, что что-то изменилось к лучшему (достижение свободы после многих лет угнетения или после монотонного образа жизни) [5].

2) «*Freedom lives on top of a mountain*» – данная метафора является всего лишь образным способом сказать, что свобода заставляет вас чувствовать [5].

3) «*Freedom is a Bird*». Самая распространенная метафора свободы – называть ее птицей. Американский белоголовый орлан является символом

США – это свирепое, свободно летающее животное, сильное и могущественное в защите собственной свободы [5].

4) «*Freedom stands tall*». Идеей данного типа метафоры (персонификация), заключается в том, что свободные люди могут гордо держать голову. Они никому не подчиняются и ведут жизнь по своему собственному выбору. Это противоположность людям, которые могут сторбиться или «на коленях» кланяться королю.

Аналогичная метафора заключается в том, чтобы сказать: «*It's better to die on your feet than live on your knees*.» («Лучше умереть на ногах, чем жить на коленях») [5].

5) «*Freedom is a blank canvas*» – подразумевает что у вас есть возможность принимать любые решения, которые вам нравятся (ассоциация с рисованием на чистом холсте) [5]. Данная метафора неизменно отражает взгляд на жизнь материковых американцев, потому как имеет отношение к жизни в свободных странах. Люди, которые живут в свободном обществе, могут делать с жизнью все, что захотят – их свободная жизнь – это чистый холст.

Таким образом, концепт «Свобода» в английском языке как метафорическая конструкция – это способность человека действовать в соответствии со своими ценностями, критериями, разумом и волей без каких-либо ограничений, кроме уважения свободы других.

Вышеперечисленные примеры представляют собой отражение концепта «свобода» как на языковом, так и на культурном уровне народа. Богатая история английского языка нашла свое отражение не только в литературе страны, но в современной, бытовой жизни. Наглядным примером является *статуя Свободы*, символизирующая Свободу против угнетателей социальных и личностных неравенств, расизма, рабства и т.д.

#### Список использованной литературы

1. Юнг, Карл Густав. Архетипы и коллективное бессознательное [Текст] / Карл Густав Юнг; [перевод А. Чечиной]. – Москва: АСТ, 2019. - 495 с.
2. Лакофф Джордж, Джонсон Марк. Метафоры, которыми мы живем: Пер. с англ. / Под ред. и с предисл. А. Н. Баранова. — М.: Едиториал УРСС, 2004. — 256 с.
3. Оруэлл, Джордж (1949). Тысяча девятьсот восемьдесят четвертый. Роман. Лондон: Секер и Варбург.

#### Электронные ресурсы:

4. <https://englishliterature.net/literary-devices/metaphor>
5. <https://symbolismandmetaphor.com/freedom-metaphors-similes/>